



BLUEBIRD INDUSTRIES

Benzin-Rasenmäher

Mod. Sprint B42 / Sprint B46T / Sprint B51T / Sprint H46T / Sprint H51T



GEBRAUCHSANWEISUNG



ACHTUNG! Lesen und verstehen Sie vor der Verwendung der Maschine die Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen

Abb. A

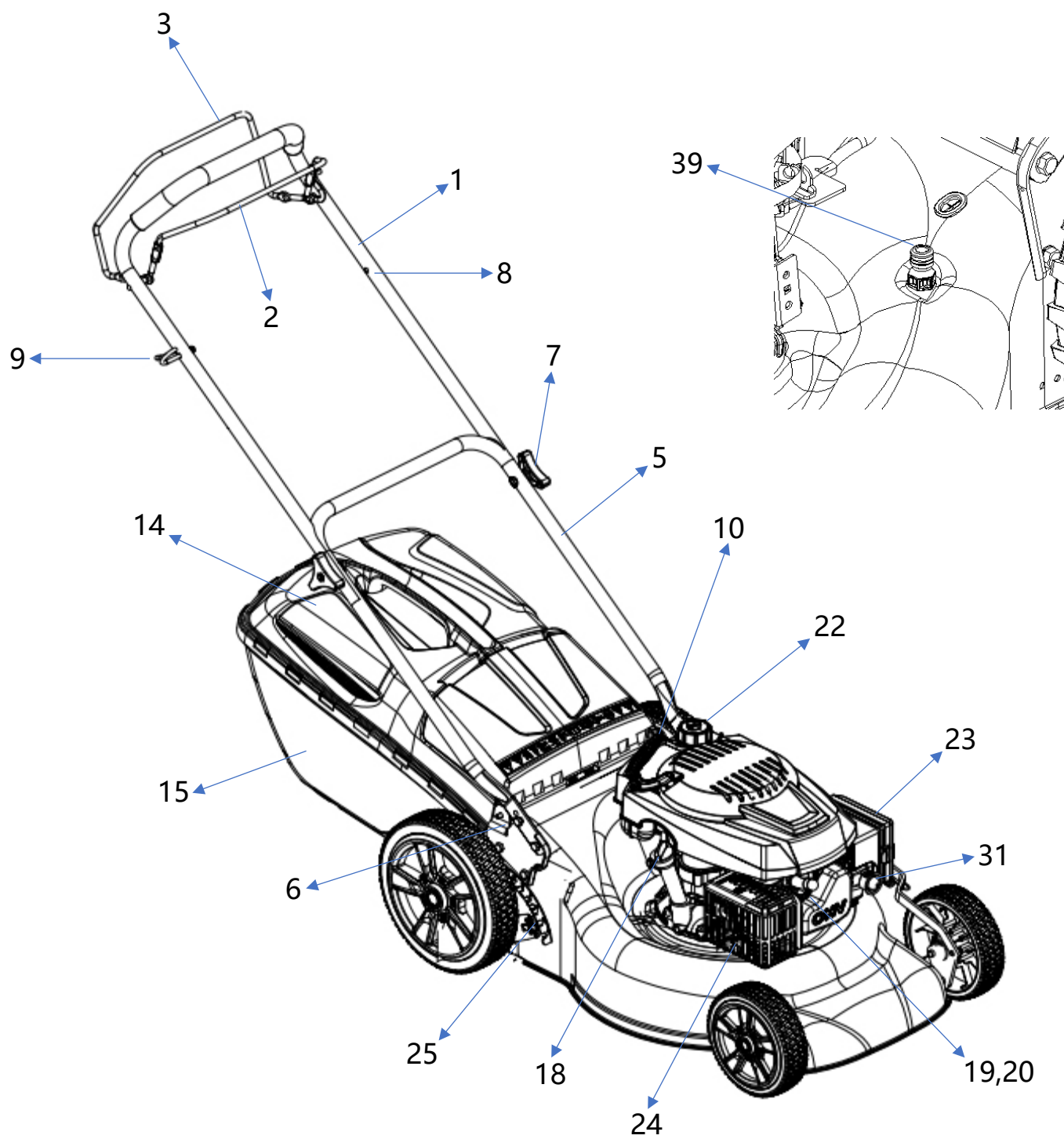


Abb. C

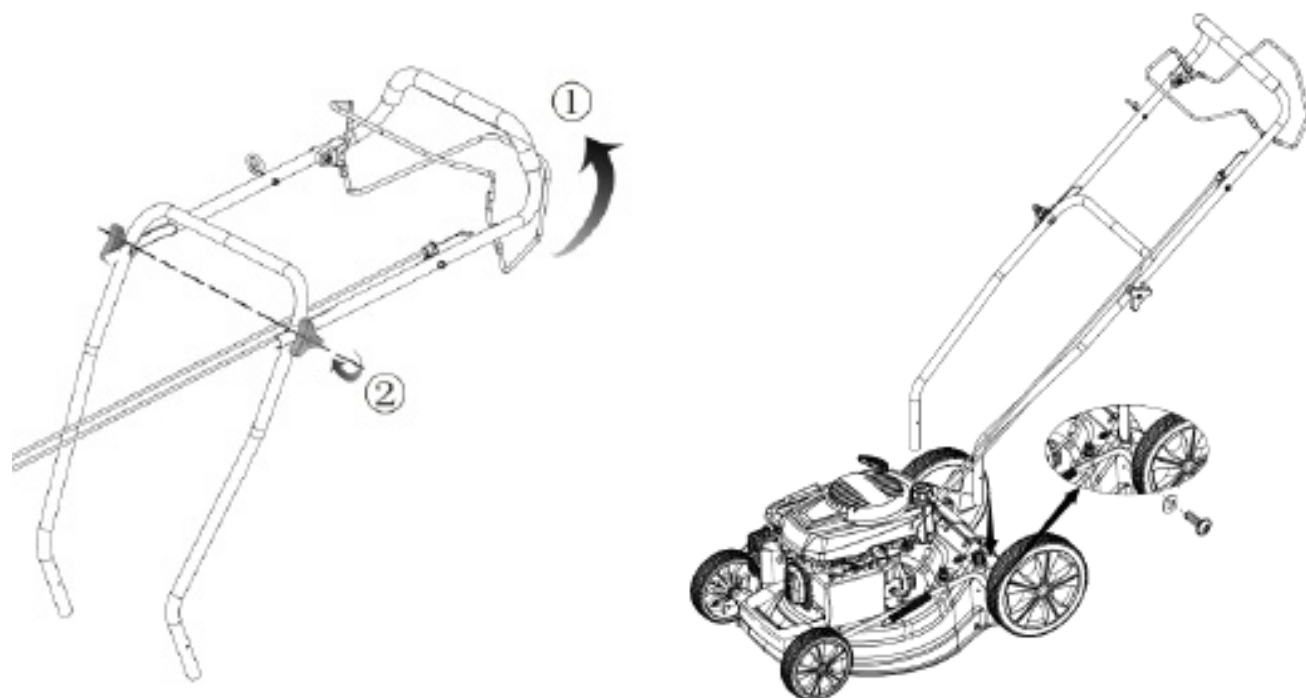
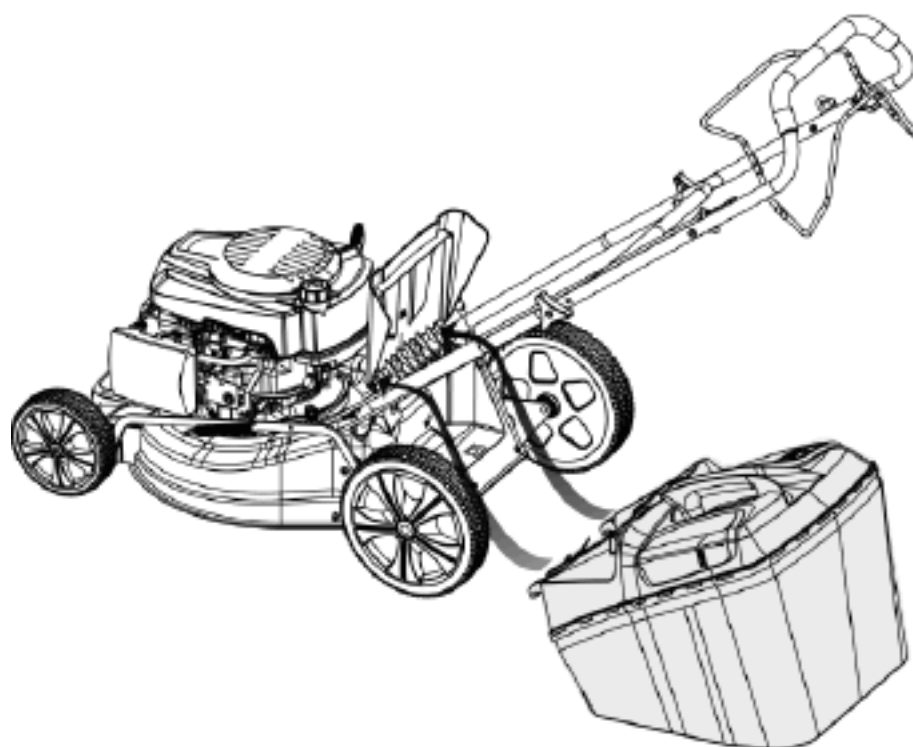
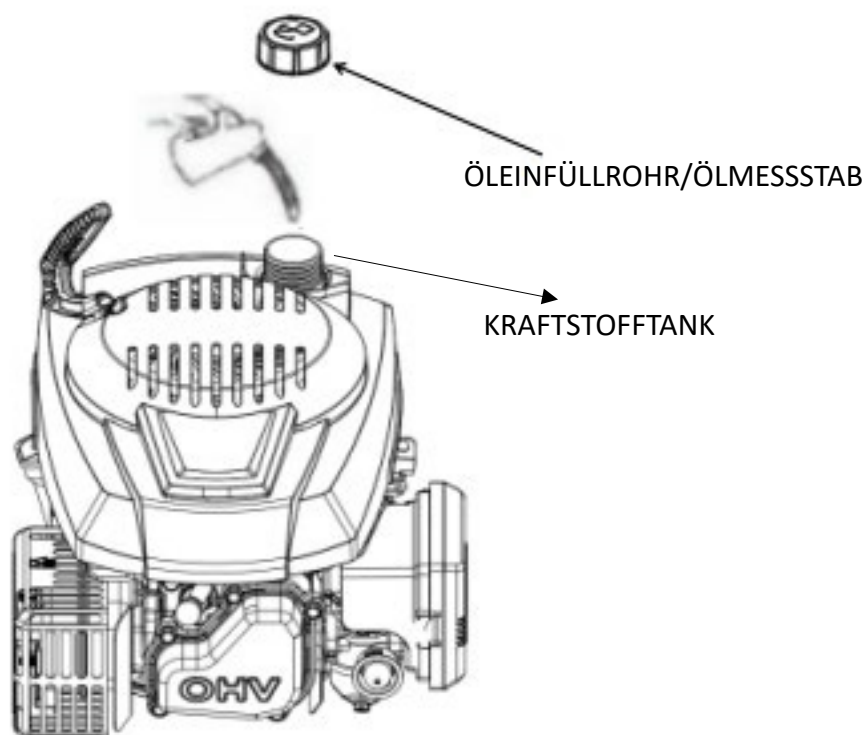
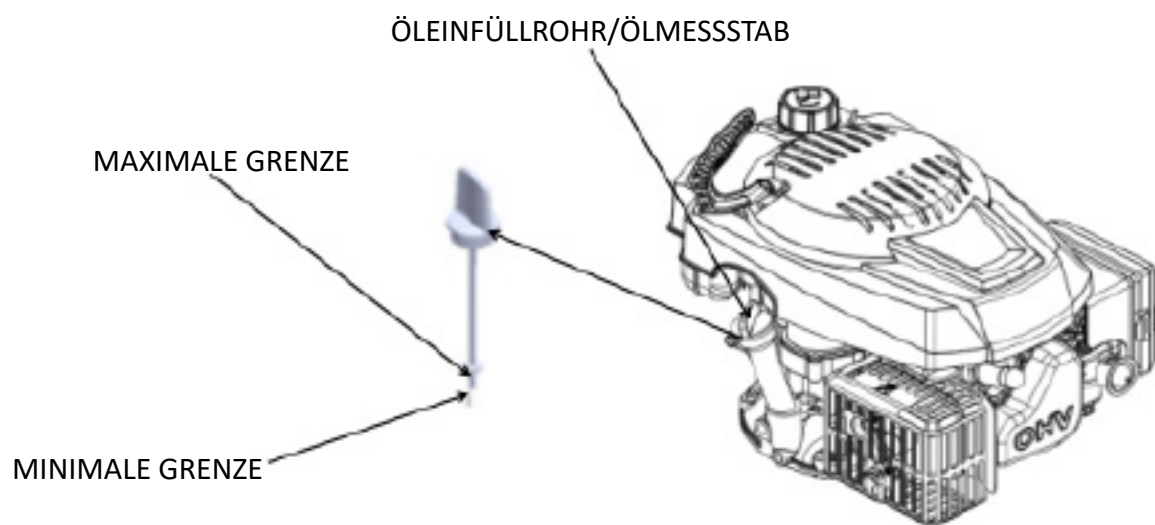
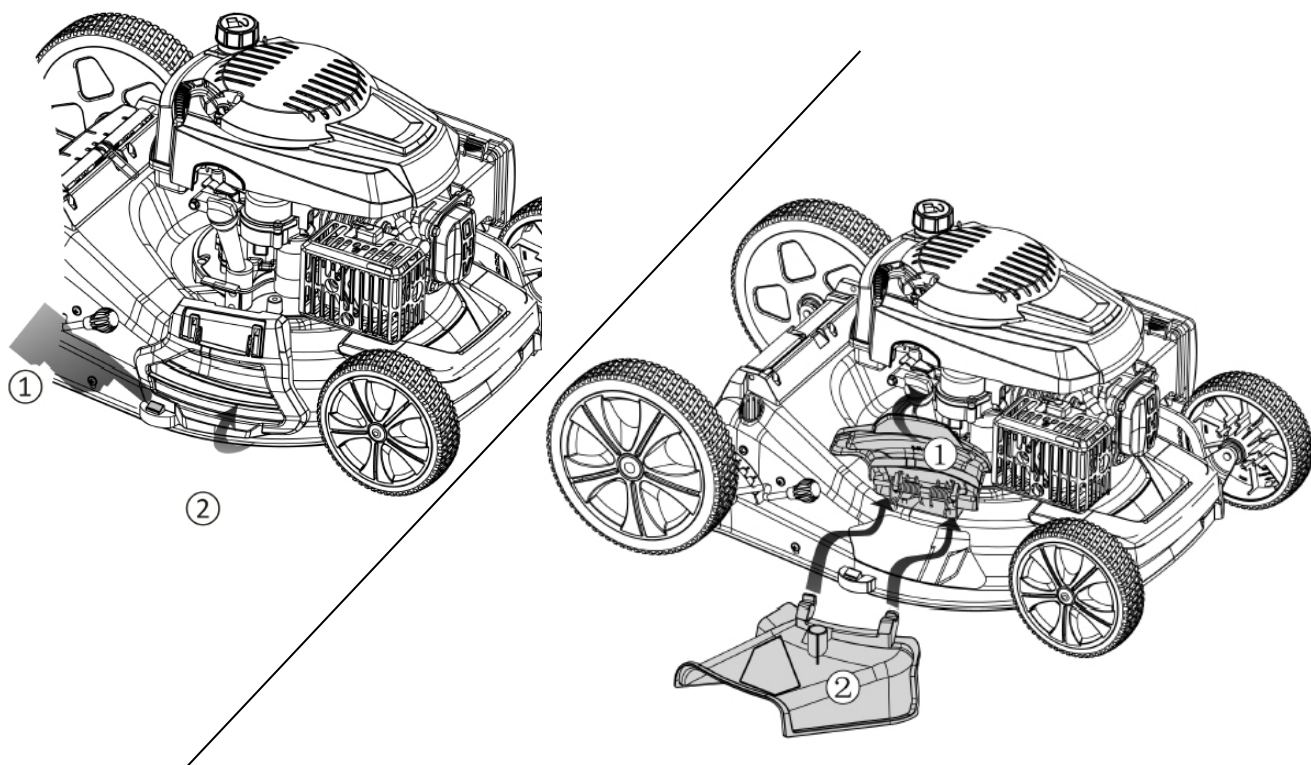


Abb. D







ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ ACHTUNG! Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Die gewissenhafte Beachtung dieser Hinweise und die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung minimieren das Unfallrisiko, beseitigen es jedoch nicht vollständig.

Verwenden Sie die Maschine nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Verwenden Sie sie nicht für Zwecke, für die sie nicht vorgesehen ist.

Diese Anweisungen beziehen sich auf eine Maschine, die in mehreren Ausführungen hergestellt wurde; lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und wenden Sie sie auf Ihre Maschine an. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für zukünftige Referenz auf.

KRAFTSTOFF: BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR

⚠ ACHTUNG! Schalten Sie den Motor immer vor jedem Tanken aus. Kraftstoff und seine Dämpfe sind leicht entzündlich, achten Sie darauf, ihn nicht auf heiße Oberflächen zu verschütten.

Arbeiten Sie an einem gut belüfteten Ort im Freien, rauchen Sie nicht und halten Sie sich von offenen Flammen oder glühenden Gegenständen fern.

Tragen Sie Schutzbrille und Schutzhandschuhe. Nehmen Sie Kraftstoff nicht ein, atmen Sie die Dämpfe nicht ein und halten Sie ihn von Kindern fern. Kontakt mit der Haut vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit reichlich Wasser abwaschen und gegebenenfalls einen Arzt aufsuchen.

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie die Maschine nicht in Umgebungen mit Explosions- und/oder Brandgefahr, in geschlossenen Räumen, in Anwesenheit von Flüssigkeiten, Gasen, Stäuben, Dämpfen, Säuren und brennbaren und/oder explosiven Stoffen. Verwenden Sie die Maschine nicht in der Nähe von Zündquellen wie offenen Flammen, Zigaretten, Funken usw.

ABGASE: VERGIFTUNGSGEFAHR

⚠ ACHTUNG! Der Motor stößt ein giftiges, geruchloses und farbloses Gas aus, das Kohlenmonoxid enthält: Das Einatmen verursacht Übelkeit, Ohnmacht und Tod.

⚠ ACHTUNG! Der Motor stößt ein giftiges, geruchloses und farbloses Gas aus, das Kohlenmonoxid enthält: Das Einatmen verursacht Übelkeit, Ohnmacht und Tod.

⚠ ACHTUNG! Betreiben Sie die Maschine nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen. Atmen Sie die Abgase nicht ein. Bei unbeabsichtigtem Einatmen sofort einen Arzt aufsuchen.

HEISSE OBERFLÄCHEN: VERBRENNUNGSGEFAHR

⚠ ACHTUNG! Während des Betriebs können einige äußere Oberflächen der Maschine hohe Temperaturen erreichen, die auch noch einige Stunden nach dem Abstellen des Motors anhalten. In besonderem auf die Abgasanlage und die heißen Motorteile wie den Zylinderkopf achten.

ZUGÄNLICHE BEWEGLICHE TEILE: SCHNEIDGEFAHR

⚠ ACHTUNG! Während des Betriebs können einige äußere Oberflächen der Maschine hohe Temperaturen erreichen, die auch noch einige Stunden nach dem Abstellen des Motors anhalten. Insbesondere auf die Abgasanlage und die heißen Motorteile wie den Zylinderkopf achten.

1) Schulung

- die Anweisungen sorgfältig lesen. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut;
- Lassen Sie den Rasenmäher niemals von Kindern, Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Personen mit eingeschränkter geistiger Leistungsfähigkeit benutzen. Lokale Vorschriften können ein Mindestalter für den Bediener festlegen;
- Den Rasenmäher niemals in der Nähe von Personen, insbesondere Kindern, oder Tieren verwenden;
- Vergessen Sie nicht, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren verantwortlich ist, denen andere Personen oder deren Eigentum ausgesetzt sein können;

- Halten Sie Kinder, Unbefugte und Tiere während des Betriebs der Maschine in einem Abstand von mindestens 10 Metern;
- Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen;
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Schutzausrüstungen wie Schutzbrille, Staubmaske (bei staubigen Oberflächen), Gehörschutz, Schutzhandschuhe, robuste enganliegende Kleidung und rutschfeste Sicherheitsschuhe verringern das Risiko von Verletzungen.

2) Vorbereitung

- Tragen Sie beim Mähen immer feste Schuhe und lange Hosen. Verwenden Sie die Maschine nicht barfuß oder mit Sandalen;
- Inspizieren Sie gründlich den Bereich, in dem die Maschine eingesetzt werden soll, und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine ausgeworfen werden könnten;
- WARNUNG** - Benzin ist hochentzündlich.
 - Kraftstoff in geeigneten Behältern aufbewahren,
 - Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie währenddessen nicht,
 - Kraftstoff vor dem Starten des Motors nachfüllen. Nehmen Sie niemals den Tankdeckel ab oder füllen Sie Benzin nach, wenn der Motor läuft oder heiß ist,
 - Bei Benzinaustritt nicht versuchen, den Motor zu starten, sondern die Maschine aus dem Bereich der Verschüttung entfernen und Zündquellen vermeiden, bis die Benzindämpfe verfliegen sind,
 - Verschließen Sie Tank- und Benzinbehälterdeckel wieder ordnungsgemäß;
- Defekte Schalldämpfer ersetzen;
- Führen Sie vor dem Gebrauch immer eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass die Messer, die Befestigungsschrauben der Messer und das Schneidwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Messer und Befestigungsschrauben immer satzweise, um das Gleichgewicht zu erhalten;
- Verwenden Sie die Maschine nur bei guter Umgebungsbeleuchtung;
- Bewahren Sie die im Verpackungsmaterial enthaltenen Nylon-säcke an einem sicheren Ort auf. Die Säcke können Erstickungsgefahr verursachen und dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.

3) Betrieb

- den Motor nicht in einem geschlossenen Raum betreiben, in dem sich schädliche Kohlenmonoxid-Dämpfe ansammeln können;
- das Gras nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung mähen;
- kein nasses Gras mähen und die Maschine nicht bei Regen verwenden;
- sich auf Hängen immer über die eigenen Standpunkte vergewissern;
- gehen, niemals laufen. Für Maschinen mit Antrieb: Passen Sie Ihr Tempo an die von der Maschine vorgegebene Geschwindigkeit an, bremsen oder schieben Sie die Maschine nicht.
- bei Maschinen mit vertikaler Achse auf Rädern das Gras quer zum Hang mähen, niemals bergauf oder bergab;
- beim Richtungswechsel auf Hängen äußerste Vorsicht walten lassen;
- kein Gras auf zu steilen Hängen mähen;
- beim Rückwärtsfahren oder Ziehen des Rasenmähers größte Vorsicht walten lassen;
- die Messer anhalten, wenn der Rasenmäher geneigt werden muss, um über nicht bewachsene Flächen transportiert zu werden, und wenn er zu oder von einem zu mähenden Bereich transportiert wird;
- den Rasenmäher niemals benutzen, wenn die Schutzvorrichtungen defekt sind oder ohne montierte Sicherheitseinrichtungen wie Deflektoren und/oder Grasfangsäcke;
- die Einstellung des Drehzahlreglers des Motors nicht verändern und den Motor nicht in einen Überdrehzahlzustand bringen;

- m) Alle Kupplungen von Messer und Antrieb vor dem Starten des Motors auskuppeln;
- n) Den Motor vorsichtig gemäß den Anweisungen starten und die Füße weit von den Messern entfernt halten;
- o) Den Rasenmäher während des Startvorgangs und des Motorbetriebs nicht kippen, es sei denn, die Maschine muss zum Starten geneigt werden. In diesem Fall nicht mehr als nötig neigen und nur den vom Bediener am weitesten entfernten Teil anheben;
- p) Den Motor nicht starten, wenn Sie sich vor dem Auspuff befinden;
- q) Hände oder Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile bringen. Die Auslassöffnung stets sauber halten;
- r) Einen Rasenmäher niemals anheben oder transportieren, wenn der Motor läuft;
- s) Den Motor abstellen und das Zündkabel abziehen:
- bevor Verstopfungen entfernt oder der Auslasskanal freigemacht wird,
 - bevor der Rasenmäher überprüft, gereinigt oder repariert wird, nachdem ein Fremdkörper getroffen wurde. Überprüfen Sie den Rasenmäher auf mögliche Schäden und führen Sie die notwendigen Reparaturen durch, bevor Sie die Maschine erneut starten und verwenden,
 - wenn der Rasenmäher ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (sofort die Ursache der Vibrationen suchen);
- t) den Motor abstellen:
- jedes Mal, wenn man sich vom Rasenmäher entfernt,
 - vor dem Betanken mit Kraftstoff;
- u) die Drosselklappeneinstellung beim Abstellen des Motors verringern und, falls der Motor mit einem Absperrventil ausgestattet ist, den Kraftstoffzufluss nach dem Mähen unterbrechen;
- v) vor dem Starten der Maschine alle Einstellschlüssel entfernen;
- w) die Maschine nicht benutzen, wenn die Ein- und Ausschaltvorrichtungen nicht ordnungsgemäß funktionieren;
- x) halten Sie den vom oberen Griff vorgegebenen Sicherheitsabstand zur Maschine ein;
- y) nach dem Abstellen des Motors dreht sich das Messer noch einige Sekunden weiter.

4) Wartung und Lagerung

- a) alle Muttern, Schrauben und Bolzen festziehen, um einen sicheren Betrieb der Maschine zu gewährleisten;
- b) die Maschine niemals mit Benzin im Tank in einem Gebäude lagern, in dem die Dämpfe eine offene Flamme oder einen Funken erreichen können;
- c) den Motor abkühlen lassen, bevor die Maschine in einem geschlossenen Raum gelagert wird;
- d) um Brandgefahr zu verringern, Motor, Schalldämpfer, Batteriegehäuse und den Bereich der Benzinlagerung frei von Gras, Laub oder übermäßigem Fett halten;
- e) regelmäßig überprüfen, dass der Grasfangsack keine Abnutzungs- oder Verschleißspuren aufweist;
- f) aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile ersetzen;
- g) falls der Kraftstofftank entleert werden muss, diese Arbeit im Freien durchführen.
- h) das Schneidmesser sauber und scharf halten;
- i) Wartungsarbeiten an der Maschine nur von qualifiziertem Fachpersonal mit Originalersatzteilen durchführen lassen;
- l) nicht versuchen, die Maschine zu reparieren oder auf interne Teile zuzugreifen;
- m) Fordern Sie nur Originalersatzteile an.

SICHERHEITSHINWEISE ZU GERÄUSCH- UND VIBRATIONSBELASTUNG

Die angegebenen Geräusch- und Vibrationswerte sind Durchschnittswerte bei der Nutzung der Maschine. Der Einsatz auf verschiedenen Rasenarten, die Änderung der Motordrehzahl, schnelleres oder langsames Vorankommen, stumpfe Messer und fehlende Wartung beeinflussen die Geräusch- und Vibrationsentwicklung erheblich. Ergreifen Sie daher alle vorbeugenden Maßnahmen, um mögliche körperliche Schäden durch hohe Lärmbelastung zu vermeiden und durch Vibrationen; tragen Sie Gehörschutz, Antivibrationshandschuhe, machen Sie Pausen während der Arbeit und halten Sie Maschine und Messer in einwandfreiem Zustand.

SICHERHEITSHINWEISE ZU GERÄUSCH- UND VIBRATIONSBELASTUNG

Die angegebenen Geräusch- und Vibrationswerte sind Durchschnittswerte bei der Nutzung der Maschine. Der Einsatz auf verschiedenen Rasenarten, die Änderung der Motordrehzahl, schnelleres oder langsames Vorankommen, stumpfe Messer und fehlende Wartung beeinflussen die Geräusch- und Vibrationsentwicklung erheblich. Ergreifen Sie daher alle vorbeugenden Maßnahmen, um mögliche körperliche Schäden durch hohe Lärmbelastung zu vermeiden und durch Vibrationen; tragen Sie Gehörschutz, Antivibrationshandschuhe, machen Sie Pausen während der Arbeit und halten Sie Maschine und Messer in einwandfreiem Zustand.

SYMBOLIK

Beachten Sie die Symbole sorgfältig und merken Sie sich deren Bedeutung. Die richtige Interpretation der Symbole ermöglicht eine sicherere Nutzung der Maschine.

1. Achtung!
2. Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen.
3. Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz.
4. Tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzschuhe.
5. Schnittgefahr. Halten Sie Hände und Füße fern, solange das Messer in Bewegung ist. Das Messer dreht sich noch einige Sekunden nach dem Ausschalten der Maschine weiter.
6. Gefahr eines plötzlichen Starts. Vor jeder Wartung Schalten Sie aus und ziehen Sie den Kerzenstecker ab.
7. Gefahr durch weggeschleudertes Material. Halten Sie Unbefugte auf Sicherheitsabstand, schließen Sie alle Klappen und montieren Sie den Fangkorb zur Sammlung.
8. Verbrennungsgefahr. Einige Teile der Maschine erreichen eine hohe Temperatur.
9. Vergiftungsgefahr. Atmen Sie keine Abgase ein. Nicht in geschlossenen Räumen verwenden.
10. Brandgefahr. Kraftstoff und Schmieröl sind leicht entflammbar. Verwenden Sie kein offenes Feuer und rauchen Sie nicht.



Wir danken Ihnen, dass Sie sich für diese Maschine entschieden haben, im Folgenden als „Benzin-Rasenmäher“ bezeichnet.

⚠ ACHTUNG! Der Benzin-Rasenmäher ist zum Mähen von Gras auf offenen und ebenen Flächen wie einem Garten geeignet. Jede andere Verwendung ist verboten.

Diese Anweisungen enthalten die Informationen und alles, was für die ordnungsgemäße Verwendung, das Verständnis und die normale Wartung der Maschine als notwendig erachtet wird. Sie enthalten keine Informationen über Gartentechniken; der Benutzer findet weitere Informationen in Fachbüchern und -publikationen oder durch die Teilnahme an speziellen Kursen.

KOMPONENTEN

Siehe Abb. A und folgende:

1. Oberer Griff
2. Hebel zum Starten/Stoppen des Motors
3. Hebel für den Antrieb
5. Unterer Griff
6. Befestigungsplatte
7. Feststellrad
8. Kabelhalter
9. Griffhalterung
10. Griff für Seilzugstarter
14. Hintere Klappe
15. Fangsack
18. Deckel für Ölstand und Nachfüllen des Schmiermittels
19. Zündkerze
20. Zündkerzenstecker
22. Tankdeckel
23. Luftfilter
24. Auspuff
25. Hebel zur Schnitthöhenverstellung
31. Kraftstoffpumpe für Vergaser
39. Waschanschluss

INSTALLATION

⚠ ACHTUNG! Der Hersteller lehnt jede Haftung für direkte und/oder indirekte Schäden ab, die durch eine fehlerhafte Installation verursacht werden.

TRANSPORT

Verwenden Sie zum Transport der Maschine immer ihre Verpackung; diese schützt sie vor Stößen, Staub und Feuchtigkeit, die die ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen könnten. Während des Transports lösen Sie den Korb, entfernen Sie die Zündkerzenkappe, klappen Sie den oberen Teil des Griffs über den Motor (zuerst die Befestigungsräder lockern) und entleeren Sie den Kraftstofftank vollständig. Heben Sie die Maschine immer zu zweit und niemals allein an, und halten Sie sie dabei waagrecht. Wenn sie auf einem Fahrzeug transportiert wird, sichern Sie die Maschine gut mit Spanngurten, um plötzliche Bewegungen durch Bremsen, Kurven, Bodenwellen usw. zu vermeiden.

HANDHABUNG

Das Bewegen auf einer nicht grasbewachsenen Fläche muss immer bei ausgeschaltetem Motor und durch Schieben durch den Benutzer erfolgen. Auf bereits gemähtem Rasen kann der Motor eingeschaltet bleiben und der Antrieb (falls vorhanden) genutzt werden, auch wenn das Überfahren Spuren im Gras hinterlassen und ein unschönes Ergebnis verursachen kann.

INBETRIEBNAHME

An dem Ort, an dem Sie die Maschine verwenden, sollten Sie Folgendes beachten:

- dass keine widrigen Witterungsbedingungen wie Regen oder Gewitter vorliegen.
- dass rundherum ein großer, freier Arbeitsbereich vorhanden ist ohne Hindernisse.
- dass eine gute natürliche oder künstliche Beleuchtung vorhanden ist.
- dass der Rasen geeignet ist und das Gras nicht zu hoch, nicht nass und frei von Steinen, herausragenden Wurzeln, Ästen, Rohren, Elektrokabeln, Gegenständen usw. ist, die die Maschine beschädigen und den Benutzer gefährden könnten.
- dass sich keine Fremden, Kinder oder Tiere in der Nähe aufhalten.

MONTAGE

⚠ ACHTUNG! Bevor Sie die folgenden Arbeiten ausführen, stellen Sie sicher, dass der Zündkerzenstecker abgezogen ist.

Nehmen Sie die Maschine und die Komponenten heraus und überprüfen Sie deren Unversehrtheit visuell.

MONTAGE DER GRIFFE UND GASHEBEL (Abb.C)

1. Abb. C: Nehmen Sie den unteren Griff (Pos. 5) und befestigen Sie ihn mit den Schrauben (Pos. 7) an den beiden Platten (Pos. 6) der Maschine, rechts und links von der hinteren Klappe (Pos. 14). Bei einigen Modellen gibt es mehrere Befestigungspositionen für die unteren Griffe, um die endgültige Höhe des oberen Griffs einstellen zu können. Die Hüllen und Steuerkabel müssen über dem Griff positioniert werden. Hinweis: Der untere Griff kann aus zwei Teilen bestehen, anstatt aus einem.
2. Abb. C: Nehmen Sie den oberen Griff (Pos. 1) und setzen Sie ihn an das Ende des unteren Griffs, sodass die Befestigungslöcher übereinstimmen.
3. Abb. C: Schrauben Sie die Feststellräder (Pos. 7) fest, wobei die Kabelhüllen über dem Griff bleiben. Wenn die Schrauben vom Schnellspann-Typ sind (Handrad plus Hebel), dann schrauben Sie das Handrad ohne festzuziehen an und kippen Sie dann den Hebel um 90°. Bringen Sie die Kabelbinder (Pos.8) über den Griffen an, um die Hüllen und Steuerkabel zu fixieren.
4. Abb. C: Führen Sie das Gewindeteil der Ringhalterung (Pos.9) für den Startergriff (Pos.10) durch das Loch im oberen rechten Griff und schrauben Sie die Mutter leicht an. Nun greifen Sie den Startergriff, der sich über dem Motor befindet, ziehen Sie ihn langsam bis zum Halter und führen Sie das Seil durch den Ring; ziehen Sie nun die Mutter fest an und lassen Sie den Griff los, der auf der soeben installierten Halterung zum Stillstand kommt.
5. Abb. C: Montieren Sie den Gashebel am Loch im Griff auf der linken Seite oben und ziehen Sie die Mutter fest an. Führen Sie einen Funktionstest durch, indem Sie den Hebel vor- und zurückbewegen; er muss ohne Hindernisse gleiten.

MONTAGE DES FANGKORBES (Abb.D)

⚠ ACHTUNG! Das An- und Abkuppeln des Korbes während des Gebrauchs des Rasenmähers darf nur bei ausgeschaltetem Motor, vollständig stillstehendem Messer und abgezogener Zündkerzenkappe erfolgen.

1. Abb. D: Heben Sie die hintere Klappe (Pos.14) an und halten Sie sie offen. Sie werden feststellen, dass sich am Korb (Pos.15) hervorstehende Enden befinden, die in die Achse (Pos.6) der Klappe eingehängt werden.
2. Abb. D: Fassen Sie den Korb an seinem Griff und setzen Sie ihn ein, bis er in die beiden Platten einrastet. Führen Sie dann die hintere Klappe mit der Hand auf den Korb, sodass alle Öffnungen geschlossen sind. Überprüfen Sie, dass der Korb stabil ist und sich nicht lösen kann.

ÜBERPRÜFUNG DER MESSERBEFESTIGUNG

⚠ ACHTUNG! Jede der folgenden Arbeiten muss bei ausgeschaltetem Motor, stehendem Messer und abgezogener Zündkerzenkappe durchgeführt werden. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Diese Überprüfung muss bei der ersten Inbetriebnahme des Rasenmähers durchgeführt werden. Vermeiden Sie es, das Messer von Hand zu drehen, da es direkt mit dem Kolben verbunden ist und den Brennraum des Motors unter Druck setzen kann.

1. Ziehen Sie die Zündkerzenkappe (Pos.20) von der Zündkerze (Pos.19) ab, um ein plötzliches Starten zu vermeiden.
2. Kippen Sie den Rasenmäher, um unter die Maschine zu gelangen. Sichern Sie die Position mit Gurten, damit die Maschine nicht auf Sie fällt.
3. Halten Sie das Messer mit einer Hand außerhalb des Schneidbereichs fest und überprüfen Sie mit einem Steckschlüssel das Anziehen der Schraube.

⚠ ACHTUNG! Fahren Sie nun mit der Inbetriebnahme des Motors fort, indem Sie die Anweisungen im folgenden Kapitel lesen und befolgen.

4-TAKT-VERBRENNUNGSMOTOR (4T)

⚠ ACHTUNG! Jede der folgenden Arbeiten muss bei ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

⚠ ACHTUNG! Tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille.

Der Motor wird ohne Schmieröl und ohne Kraftstoff geliefert. Der Betrieb des Motors ohne Öl oder mit unzureichendem Ölstand führt zu irreparablen Schäden und macht die Garantie ungültig.

MOTORÖL

⚠ ACHTUNG! Der Motor wird ohne Schmieröl geliefert: Die Maschine nicht in Betrieb nehmen! Es ist erforderlich, zuerst das Öl einzufüllen.

Verwenden Sie ein hochwertiges und hochdetergierendes 4T-Motoröl, klassifiziert nach API-Kategorien SG und SF. Ein SAE 15W-40 Öl ist für alle Betriebstemperaturen geeignet, aber es ist immer ratsam, die Ölart entsprechend den durchschnittlichen Temperaturen der Region zu wählen.

Umgebungstemperatur bei Verwendung	Viskositätsgrad des Öls
von 0°C bis 25°C	SAE 20W, 10W-30, 15W-40
von 25°C bis 35°C	SAE 30W, 10W-30, 15W-40
über 35°C und bis zu 45°C	SAE 40W

ERSTE INBETRIEBNAHME UND NACHFÜLLEN DES MOTORÖLS

1. Stellen Sie die Maschine stabil auf eine waagerechte Fläche.
2. Den Öleinfüllverschluss (Pos.18) gegen den Uhrzeigersinn abschrauben und das Ende reinigen.
3. Die erforderliche Menge Öl einfüllen (siehe technische Daten).
4. Den Verschluss wieder einsetzen, einige Sekunden warten und den Ölstand wie in der Abbildung gezeigt kontrollieren, ggf. nachfüllen. Der Motorölstand muss im auf dem Messstab des Verschlusses angegebenen Bereich liegen; eine geringere oder größere Menge als vorgeschrieben schadet dem Motor.
5. Den Verschluss im Uhrzeigersinn wieder aufschrauben.
6. Eventuelle Öltropfen auf der Maschine mit einem Lappen abwischen.

WEITERE VERWENDUNGEN, KONTROLLE UND NACHFÜLLEN DES MOTORÖLS

⚠ ACHTUNG! Die Kontrolle muss bei kaltem Motor vor jedem Gebrauch durchgeführt werden.

1. Stellen Sie die Maschine stabil auf eine waagerechte Fläche.
2. Den Öleinfüllverschluss (Pos.18) gegen den Uhrzeigersinn abschrauben und das Ende reinigen.
3. Den Verschluss wieder einsetzen, einige Sekunden warten und den Ölstand wie in der Abbildung gezeigt kontrollieren, ggf. nachfüllen. Der Motorölstand muss im auf dem Messstab des Verschlusses angegebenen Bereich liegen; eine geringere oder größere Menge als vorgeschrieben schadet dem Motor.
4. Den Verschluss im Uhrzeigersinn wieder aufschrauben.
5. Eventuelle Öltropfen auf der Maschine mit einem Lappen abwischen.

KRAFTSTOFFBEFÜLLUNG

⚠ ACHTUNG! Brand- und Explosionsgefahr. Tanken Sie nur bei ausgeschaltetem Motor, im Freien und an einem gut belüfteten Ort. Falls es auf die Maschine oder den Boden verschüttet wurde, vor dem Starten der Maschine gründlich trocknen.

⚠ ACHTUNG! Brand- und Explosionsgefahr. Kraftstoff nicht auf heiße Motoroberflächen gießen.

Verwenden Sie nur bleifreies Benzin für Fahrzeuge (Superbenzin oder Eurosuper) mit einer Oktanzahl von 95. Verwenden Sie niemals Öl-Benzin-Gemische, verschmutzten oder alten Kraftstoff oder Benzin mit Alkoholzusatz. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Schmutz in den Tank gelangt.

1. Stellen Sie die Maschine stabil auf eine waagerechte Fläche.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (Pos.22) gegen den Uhrzeigersinn ab.
3. Füllen Sie den Tank (Pos.21) mit einem breiten Trichter (nicht enthalten), ohne ihn zu überfüllen. Beachten Sie eventuelle Hinweise am Tank; falls keine vorhanden sind, halten Sie den maximalen Füllstand 5 cm unter dem Rand.
4. Schrauben Sie den Deckel im Uhrzeigersinn fest auf.

START UND STOPP

⚠ ACHTUNG! Vor dem Starten der Maschine ist es verpflichtend alle in den Sicherheitshinweisen genannten persönlichen Schutzausrüstungen (nicht enthalten) zu tragen.

⚠ ACHTUNG! Sobald der Motor startet, beginnt das Messer sich zu drehen.

Vor dem Starten des Motors überprüfen Sie, ob Sie die in den vorherigen Kapiteln beschriebenen Schritte zur Inbetriebnahme der Maschine und des Motors durchgeführt haben.

KALTSTART DES MOTORS

1. Überprüfen Sie den Motorölstand und füllen Sie den Kraftstofftank auf.
2. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn (falls vorhanden), indem Sie den Hebel auf OPEN stellen.
3. Für Motoren mit Ansaugpumpe am Vergaser (Pos.31): Den Benzinkreislauf durch dreimaliges Betätigen der Ansaugpumpe entlüften.
4. Ziehen Sie mit der linken Hand den Starthebel (Pos.2) und halten Sie ihn gegen den Griff.
5. Mit der rechten Hand den Startergriff (Pos.10) greifen, langsam ziehen bis Widerstand spürbar ist und dann kräftig und entschlossen ziehen; nach dem Starten den Griff loslassen. Wenn der Motor nicht startet, wiederholen Sie diesen Vorgang mehrmals; falls der Start nicht gelingt, lesen Sie das Kapitel „Probleme, Ursachen und Abhilfen“.

WARMSTART DES MOTORS

Führen Sie die oben genannten Schritte durch, mit dem einzigen Unterschied, dass Sie den Benzinkreislauf maximal 1-2 Mal nicht entlüften.

ABSCHALTEN DES MOTORS UND ANHALTEN DES MESSERS

⚠ ACHTUNG! Motor und Messer drehen sich nach dem Ausschalten der Maschine noch einige Sekunden weiter.

1. Zum Ausschalten des Motors den Starthebel (Pos.2) loslassen wobei die Hände auf dem oberen Griff aufliegen.
2. Den Kraftstoffhahn (falls vorhanden) schließen, indem Sie den Hebel auf CLOSE stellen.

EINFARHEN DES MOTORS

In den ersten 10 Betriebsstunden darf der Motor nicht übermäßig belastet werden; daher während dieses Zeitraums nicht im Leerlauf mit maximaler Drehzahl laufen lassen und beim Einsatz die Maschine nicht durch das Mähen von hohem Gras überlasten; eine Überlastung ist daran zu erkennen, dass die Motordrehzahl von konstant auf niedriger wechselt und das Geräusch dumpfer wird.

Wir empfehlen, diese Vorgänge einige Male zu wiederholen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, um sich möglichst gut mit den Bedienelementen vertraut zu machen.

Wenn Sie Funktionsstörungen feststellen, schalten Sie die Maschine aus und lesen Sie das Kapitel „Probleme, Ursachen und Abhilfen“.

Wenn Sie nicht arbeiten, schalten Sie die Maschine aus.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Nachdem Sie die vorherigen Kapitel sorgfältig gelesen haben, befolgen Sie gewissenhaft diese Anweisungen, die es Ihnen ermöglichen, die maximale Leistung zu erzielen.

Gehen Sie ruhig vor, um sich mit allen Bedienelementen vertraut zu machen; erst nachdem Sie ausreichend Erfahrung gesammelt haben, werden Sie das volle Potenzial ausschöpfen können.

MESSER

Der Typ, die Größe und die Effizienz des Messers sind grundlegend für das gute Gelingen der Arbeit, die Sie ausführen wollen. Halten Sie das Messer stets scharf und in einwandfreiem Zustand. Von unten betrachtet (Montageposition) muss sie gegen den Uhrzeigersinn rotieren. Jedes Ende besteht aus einer Schneidkante (in Drehrichtung) und einer Seite, die zur Innenseite des Rasenmähergehäuses gebogen ist. Wenn die kurze Seite durch das Schärfen zur Hälfte abgenutzt ist, muss sie ersetzt werden. Die charakteristische Größe des Messers ist das diagonale Maß der langen Seite (Schnittdurchmesser): Beachten Sie die Angaben in den beigefügten technischen Daten, um die Schnittgröße zu ermitteln und das richtige Ersatzteil zu installieren.

RASENSCHNITT

Gehen Sie ruhig vor und befolgen Sie sorgfältig die nachstehenden Anweisungen:

- Entfernen Sie Fremdkörper wie Steine, Drähte, Rohre, Äste und andere Gegenstände vom Rasen. Achten Sie auf Schächte und hervorstehende Bewässerungspunkte.
- Vermeiden Sie es, das Gras zu betreten, um es nicht zu zerdrücken.
- Tragen Sie die im Kapitel aufgeführten persönlichen Schutzausrüstungen.

Warnhinweise.

- Schärfen Sie das Messer.
- Überprüfen Sie den Motorölstand.
- Besorgen Sie sich den notwendigen Kraftstoff, einen Trichter und ein Tuch und tanken Sie den Behälter auf. Tanken Sie nicht auf dem Rasen, da Kraftstoff für das Gras giftig ist.
- Stellen Sie die Schnitthöhe ein, indem Sie den Abstand zwischen Messer und Boden variieren. Fassen Sie den Einstellhebel (Pos.25) und stecken Sie ihn in einen der an der Karosserie angebrachten Schlitze. Es wird empfohlen, nicht mehr als 1/3 der Höhe des Grashalms zu schneiden, um nicht die Pflanzen zu beschädigen und deren weiteres Wachstum zu verhindern. Wenn der Rasen hoch und/oder besonders dicht ist, sind zwei oder mehr Durchgänge erforderlich, wobei die Schnitthöhe schrittweise angepasst werden sollte.

Der Rasenmäher kann verschiedene Funktionen wie Sammeln, Auswerfen oder Mulchen des geschnittenen Grasses ausführen:

- Schnitt mit Grasaufnahme (Abb.A): Fangkorb montieren (Pos.15) und prüfen Sie, ob die Klappen geschlossen sind.

Modell mit Seitendeflektor

- Schnitt mit Seitenauswurf (Abb.P-Q): Deflektor montieren und den Auswurfverschluss am Gehäuse anbringen, den Korb abnehmen und die hintere Klappe schließen. Es wird für besonders hohes Gras auf ungepflügten Wiesen verwendet und wenn das Gras zum späteren Einsammeln getrocknet werden soll.

Mulchmodell

- Mulchmähen ohne Auswurf (Abb.Q): den Verschluss montieren Auswurf, den Korb abnehmen, die hinteren und seitlichen Klappen schließen. Es wird für gepflegtes Gras und für häufige, geringe Schnitte verwendet; das geschnittene Gras wird zu Dünger, es wird empfohlen, den Boden mehrmals im Jahr zu belüften.

Bediener:

Behalten Sie die Arbeitsposition mit dem Rasenmäher vor sich bei; der obere Griff hält Sie in sicherem Abstand zum Schneidbereich. Stellen Sie sich niemals seitlich oder vor den Rasenmäher. Wenn Sie den Rasenmäher ohne Fangkorb benutzen, achten Sie auf die Bewegung Ihrer Füße, die stets in sicherem Abstand bleiben müssen; insbesondere ist bei Rückwärtsbewegungen, beim Wenden und beim Mähen an Hängen größte Vorsicht geboten.

Um Muskelprobleme durch eine falsche Haltung zu vermeiden, versuchen Sie, soweit wie möglich, den Rücken gerade zu halten und vermeiden Sie es, sich nach vorne zu beugen, strecken Sie die Arme nach vorne aus und halten Sie das Gleichgewicht, ohne sich auf den Griff zu stützen.

Vorschub:

• Schiebemodell:

Fassen Sie den oberen Griff mit beiden Händen und schieben Sie den Rasenmäher langsam vorwärts.

• Modell mit Antrieb:

Nachdem Sie den Motor gestartet haben, drücken Sie den Vorschubhebel (falls vorhanden, Pos.3), um den Rasenmäher vorwärts zu bewegen. Passen Sie Ihren Schritt der Vorschubgeschwindigkeit an, ohne zu bremsen oder zu beschleunigen oder den Rasenmäher zurückzuhalten oder zu schieben. Falls vorhanden, betätigen Sie den Hebel zur Einstellung der Vorschubgeschwindigkeit, um sie Ihren Bedürfnissen anzupassen. Um die Fahrt des Rasenmähers zu stoppen, lassen Sie den Hebel (Pos.3) los. Hinweis: Während des Motorstarts den Vorschubhebel nicht drücken.

Schnitt:

Die Verwendung von Gehörschutz mindert auch akustische Warnsignale, die Ihre Aufmerksamkeit erregen sollen (z. B. die Hupe eines Fahrzeugs). Vermeiden Sie daher das Verweilen an Durchgangsstellen und achten Sie stets aufmerksam auf den Bereich, in dem Sie arbeiten.

Starten Sie den Rasenmäher auf einer sauberen, nicht bewachsenen Fläche und beginnen Sie sofort mit dem Mähen des Grasses. Es wird empfohlen, auf der Längsseite des Rasens in parallelen Bahnen vorzugehen, um Richtungswechsel zu minimieren und ein gutes optisches Ergebnis des gemähten Grasses zu erzielen.

Vermeiden Sie es, über Ansammlungen von zuvor gemähtem Gras zu fahren, um ein Verstopfen des Auswurfs und eine Überlastung des Motors zu verhindern. Wenn der Korb voll ist, schalten Sie den Motor aus, warten Sie bis das Messer zum Stillstand kommt und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, bevor Sie den Korb zum Entleeren abnehmen.

Die Rotation des Messers schneidet nicht nur das Gras, sondern erzeugt auch einen Luftwirbel, der das geschnittene Gras und alles andere unter dem Gehäuse und in dessen unmittelbarer Nähe ansaugt; achten Sie beim Mähen an den Rändern des Rasens darauf, keine Kieselsteine, Lapilli, Rinde usw. anzusaugen, da diese die Maschine beschädigen und mit Gefahr für Personen oder Sachen herausgeschleudert werden können.

Achten Sie auf Hindernisse (hervorstehende Wurzeln, Schächte, Gehwege, Beleuchtungspunkte usw.), umgehen Sie diese mit Abstand und vervollständigen Sie den Schnitt anschließend mit einer Schere oder einem Rasentrimmer.

Lassen Sie die Maschine nicht gegen feste Hindernisse wie eine Mauer, einen Zaun, einen Baumstamm usw. stoßen, da sie beschädigt werden könnte.

Im Notfall und bei Gefahr lassen Sie den Hebel (Pos.2) los, um den Motor auszuschalten.

WARTUNG

⚠ ACHTUNG! Jede der nachfolgend aufgeführten Arbeiten muss bei ausgeschaltetem Motor, stillstehendem Messer, abgezogenem Zündkerzenstecker und auf Umgebungstemperatur abgekühltem Motor durchgeführt werden.

⚠ ACHTUNG! Nehmen Sie keine Manipulationen oder Reparaturversuche an der Maschine vor.

⚠ ACHTUNG! Bei Zweifeln über das weitere Vorgehen wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

Reinigen und pflegen Sie Ihre Maschine regelmäßig, so gewährleisten Sie eine perfekte Effizienz und eine lange Lebensdauer.

REGELMÄSSIGE UND PERIODISCHE WARTUNG

Komponente	Wenn	Was zu tun ist
Rasenmäher und Messer	Nach jedem Gebrauch	- Entfernen Sie Gras und Erde mit einem Holzstab und einer Bürste aus Kunststoff. - Überprüfen Sie auf Brüche, Verformungen, Risse, Biegungen, Quetschungen, Abnutzung, Korrosion. - Überprüfen Sie den Verschleißzustand des Messers, die Schärfe und das Gleichgewicht. Bei Bedarf schärfen oder ersetzen.
Fangkorb	Nach jedem Gebrauch	Entfernen Sie Gras und Erde, verwenden Sie keine spitzen Gegenstände. Bei Bedarf mit Wasser waschen und gut trocknen.
Griff und Bedienelemente	Nach jedem Gebrauch	Reinigen Sie die Griffe von Schmutz und trocknen Sie sie gründlich von Öl-, Kraftstoff- oder Feuchtigkeitsspuren.
Motor	Nach jedem Gebrauch	- Mit einem Pinsel die Kühlrippen sauber halten. - Alle Lüftungsschlitze am Motor frei und sauber halten.
Kraftstoffleitungen	Nach jedem Gebrauch	- Auf Schnitte oder Risse prüfen. - Überprüfen, dass keine Kraftstofflecks vorhanden sind. Bei Bedarf die Leitungen von einem autorisierten Servicezentrum austauschen lassen. - Der Kraftstofffilter, falls vorhanden, befindet sich entlang der Kraftstoffleitung, zwischen Tank und Vergaser. Mindestens alle 3 Tankfüllungen oder bei Motorstörungen überprüfen und reinigen.
Luftfilter	Alle 50 Betriebsstunden reinigen. Alle 100 Betriebsstunden ersetzen. Bei Verwendung in staubigen Umgebungen die Reinigungs- und Austauschintervalle verkürzen.	- Den Deckel des Filterkastens öffnen (Pos. 23). - Das Filterelement herausnehmen. - Vorsichtig gegen eine Oberfläche klopfen, damit die Verunreinigungen abfallen. - Filter und Deckel wieder montieren.
Zündkerze	Alle 25 Betriebsstunden reinigen. Alle 100 Betriebsstunden ersetzen. Für den Kerzentyp siehe technische Daten in der Anleitung.	- Zündkerzenstecker abziehen und die Zündkerze mit dem passenden Schlüssel (Pos. 19-20) herausschrauben. - Die Zündkerze prüfen und ggf. vorhandene Kohlenstoffrückstände mit einer Drahtbürste (nicht enthalten) entfernen. Wenn die Elektrode stark abgenutzt oder der Isolator beschädigt ist, die Zündkerze ersetzen. - Den Abstand zwischen den Elektroden mit einer Fühlerlehre (nicht enthalten) gemäß dem in der Abbildung angegebenen Wert messen. F, gegebenenfalls einstellen. - Die Zündkerze von Hand einschrauben. - Die Zündkerze mit dem passenden Schlüssel etwa ¼ Umdrehung bei einer gebrauchten Kerze, etwa ½ Umdrehung bei einer neuen Kerze festziehen.
Überprüfung des Motoröltands	Vor jedem Gebrauch	Führen Sie die Kontrolle und das Nachfüllen gemäß den Angaben im Kapitel „Verbrennungsmotor“ durch.
Motorölwechsel	Nach dem ersten Monat oder den ersten 20 Betriebsstunden, anschließend alle 12 Monate oder 80 Betriebsstunden.	- Der Motorölwechsel muss von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. - Altöl muss in den dafür vorgesehenen Sammel- und Entsorgungsstellen entsorgt werden.
Allgemeine Kontrolle	Alle 12 Monate oder alle 80 Betriebsstunden im Zusammenhang mit dem Motorölwechsel.	Bringen Sie die Maschine für eine allgemeine Kontrolle zu einem autorisierten Kundendienstzentrum.

SCHÄRFEN UND AUSTAUSCH DES MESSERS

⚠ ACHTUNG! Jede der nachfolgend aufgeführten Arbeiten muss bei ausgeschaltetem Motor, stillstehendem Messer, abgezogenem Zündkerzenstecker und leerem Kraftstofftank durchgeführt werden. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

⚠ ACHTUNG! Die Montage des Messers muss fachgerecht ausgeführt werden. Eine fehlerhafte Montage führt zu Gefahren.

Wenn das Messer aufgrund seines schlechten Zustands ausgetauscht werden muss, verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile mit gleicher Größe und Form.

Wenn Sie mit der Handhabung und dem Zusammenbau mechanischer Komponenten nicht vertraut sind, empfehlen wir Ihnen, sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum zu wenden.

Vermeiden Sie es, das Messer von Hand zu drehen, da es direkt mit dem Kolben verbunden ist und den Brennraum des Motors unter Druck setzen kann.

- Ziehen Sie Handschuhe zum Schutz der Hände an.
- Den Kerzenstecker (Pos. 20) von der Zündkerze (Pos. 19) abziehen, um ein plötzliches Starten zu vermeiden, und den Tank entleeren.
- Den Rasenmäher wie in der Abbildung gezeigt kippen, um unter die Maschine zu gelangen (Tankdeckel und Vergaser befinden sich dann oben). Sichern Sie die Position mit Gurten, damit die Maschine nicht auf Sie fällt.
- Mit einer Hand das Messer außerhalb des Schneidbereichs festhalten und mit einem Steckschlüssel die Schraube lösen. Entfernen Sie die Unterlegscheibe und bauen Sie das Messer aus.
- Schärfen Sie die beiden Schneidkanten des Messers unter Beibehaltung des Schneidwinkels.
- Überprüfen Sie die Auswuchtung des Messers, gegebenenfalls eine der Schneidkanten weiter schärfen, um das Gleichgewicht herzustellen.
- Das Messer wieder am Ende der Motorwelle montieren (achten Sie auf die Positionierungsstifte und die entsprechenden Löcher im Messer); die Schneidkante des Messers muss zum Boden zeigen. Setzen Sie die Unterlegscheibe ein und ziehen Sie die Schraube mit einem Drehmoment von 30 Nm an.
- Überprüfen Sie visuell die korrekte Montage des Messers.
- Stellen Sie den Rasenmäher wieder waagrecht und starten Sie den Motor, um einen Leerlauftest für 30 Sekunden durchzuführen.

EINSTELLUNG DER ANTRIEBSSTEUERUNG (FÜR RASENMÄHER MIT ANTRIEB)

In der Montageeinstellung, jedoch kann durch den Gebrauch der Maschine und den normalen Verschleiß einiger Komponenten der Antrieb durchrutschen, wodurch wenig Kraft auf die Räder übertragen wird und der Riemen verschleißt.

Um die Kraftübertragung auf die Räder wiederherzustellen, muss das Antriebskabel mit dem Seilspanner eingestellt werden:

- Lösen Sie die Mutter.
- Schrauben Sie den Seilspanner nach Bedarf heraus
- Überprüfen Sie, dass der Hebel ein geringes Anfangsspiel hat und beim weiteren Drücken den Antrieb der Hinterräder betätigt.
- Ziehen Sie die Mutter fest an, um die Position des Seilspanners zu fixieren.

INNENREINIGUNG DES GEHÄUSES

Dieser Vorgang ist nur möglich, wenn der Wasseranschluss (Pos. 39) am Gehäuse des Rasenmähers vorhanden ist.

- Stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene und saubere Fläche (ohne Steine oder Sand), wie z. B. einen Betonboden oder Ähnliches.
- Stellen Sie die Schnitthöhe auf das Minimum ein
- Leeren Sie den Korb und montieren Sie ihn am Rasenmäher
- Schließen Sie den Anschluss eines Wasserschlauchs (nicht enthalten) an den Anschluss am Rasenmäher (Pos. 39) an und öffnen Sie den Wasserhahn
- Seien Sie vorsichtig, da der Boden nass sein wird und Sie ausrutschen könnten
- Starten Sie den Rasenmäher und lassen Sie ihn im Stand einige Minuten laufen (die Dauer hängt von der Menge und dem Zustand des Schmutzes ab)
- Schalten Sie den Rasenmäher aus, schließen Sie den Wasserhahn und trennen Sie den Schlauch ab
- Lösen Sie den Korb und entleeren Sie ihn vom Schmutz, dann waschen Sie ihn mit Wasser aus
- Trocknen Sie den Rasenmäher und den Korb mit einem Tuch ab. Der Korb, falls aus Stoff, muss vor der Wiederverwendung gut getrocknet werden.

REGELMÄSSIGE UND PERIODISCHE WARTUNG

PROBLEM	URSACHEN	ABHILFEN
Der Motor startet nicht	Starthebel nicht gedrückt	Den Starthebel ganz durchdrücken
	Der Gashebel befindet sich nicht in der Startposition	Den Hebel in die Startposition bringen
	Kraftstoffmangel im Tank	Mit Kraftstoff auffüllen
	Alter, verschmutzter oder mit Wasser vermischter Kraftstoff	Den Tank entleeren und mit frischem Kraftstoff auffüllen
	Der Kraftstoffkreislauf ist nicht entlüftet	Den Motor durch Betätigen der entsprechenden Pumpe (falls vorhanden) am Vergaser entlüften (siehe Startvorgang)
	Kraftstoffhahn geschlossen (falls vorhanden)	Den Hahn öffnen
	Die Kraftstoffleitungen sind verstopft oder geknickt	Die Kraftstoffleitungen reinigen und sicherstellen, dass keine Knicke vorhanden sind
	Verschmutzter Tank oder Wasser im Tank	Den Tank vollständig entleeren und neu befüllen
	Zündkerze verschmutzt, abgenutzt oder defekt	Zündkerze reinigen und den Elektrodenabstand prüfen, ggf. ersetzen.
	Zündkerzenstecker abgezogen	Den Stecker auf die Zündkerze stecken
	Mechanischer oder elektrischer Defekt	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum
Der Motor startet, geht aber sofort wieder aus. Der Motor geht während des Mähens aus.	Die Entlüftungsöffnung des Kraftstofftankdeckels ist verstopft	Den Kraftstofftankdeckel reinigen
	Kraftstoff aufgebraucht	Auftanken
	Kraftstoffhahn geschlossen (falls vorhanden)	Den Hahn öffnen
	Defekte Zündkerze	Zündkerze ersetzen
	Das Gras verhindert das Drehen des Messers (möglicherweise bei vollem Fangkorb).	Den Fangkorb leeren und reinigen das Gehäuseinnere.
	Zu große Schnitthöhe	Die Schnitthöhe verringern.
Der Fangkorb füllt sich nicht und das geschnittene Gras bleibt auf dem Rasen liegen.	Nasses Gras	Den Schnitt bei trockenem Gras durchführen
	Belüftungsschlitze des Fangkorbs verstopft	Den Fangkorb reinigen
Die Maschine hat Schwierigkeiten zu schneiden	Messer ohne Schneide	Beide Schneiden schärfen
	Messer verkehrt herum montiert	Messer ausbauen und wieder richtig einbauen in der richtigen Richtung

LAGERUNG

Reinigen Sie die gesamte Maschine und alle Zubehörteile gründlich (siehe Abschnitt Wartung). Schützen Sie die unlackierten Teile mit einem Schutzöl und verwenden Sie die Originalverpackung zum Schutz. Bewahren Sie die Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern, in einer stabilen und sicheren Position auf. Der Aufbewahrungsort muss trocken, staubfrei, temperiert und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt sein.

Zum Lagerraum dürfen Kinder und Unbefugte keinen Zutritt haben.

⚠ ACHTUNG! Heiße Oberflächen. Einige Teile bleiben auf hoher Temperatur, auch noch einige Stunden nach dem Stillstand der Maschine; warten Sie vor der Einlagerung auf die vollständige Abkühlung.

1. Den gesamten Kraftstoff aus dem Tank entfernen.
2. Einige Tropfen Öl in das Zündkerzenloch geben, die Zündkerze wieder einsetzen und den Motor in Kompressionsstellung bringen (den Seilzugstarter langsam betätigen).

ENTSORGUNG

Zum Schutz der Umwelt handeln Sie gemäß den geltenden Gesetzen des Landes, in dem Sie sich befinden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die zuständigen Behörden.

Wenn die Maschine nicht mehr verwendbar oder reparierbar ist, geben Sie sie zusammen mit der Verpackung bei einer Sammelstelle für das Recycling ab.

GARANTIE

Das Produkt ist gesetzlich gegen Nichtübereinstimmung mit den angegebenen Eigenschaften geschützt, sofern es ausschließlich wie in der Anleitung beschrieben verwendet wurde, in keiner Weise manipuliert wurde, ordnungsgemäß gelagert wurde, von autorisierten Technikern repariert wurde und, sofern vorgesehen, nur Originalersatzteile verwendet wurden. Bei industrieller oder gewerblicher Nutzung oder bei ähnlicher Verwendung beträgt die Garantie 12 Monate. Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, muss der Kaufnachweis dem Händler oder einem autorisierten Kundendienst vorgelegt werden.

⚠ ACHTUNG! Wenn die Maschine nach Durchführung der oben beschriebenen Maßnahmen nicht ordnungsgemäß funktioniert oder andere als die angegebenen Störungen auftreten, bringen Sie sie zu einem autorisierten Kundendienst, legen Sie den Kaufnachweis vor und verlangen Sie Originalersatzteile. Beziehen Sie sich immer auf die Angaben auf dem Typenschild mit den technischen Daten.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:

Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIE – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
RASAERBA - LAWNMOWER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΕ / ΤΥΡ:

SPRINT B42
SPRINT B46 T
SPRINT H46 T
SPRINT B51 T
SPRINT H51 T

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato VI – Sound Power Levels performed per annex VI	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
<i>SPRINT B42</i>	95/96
<i>SPRINT B46 T</i>	95/96
<i>SPRINT H46 T</i>	97/98
<i>SPRINT B51 T</i>	94/95
<i>SPRINT H51 T</i>	96/97

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ- ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANÈ (VI) – ITALIA 30 – 06 – 2020
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O president – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ – Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhørdhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentación técnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação técnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com